



# Генеральная Ассамблея

Шестьдесят седьмая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General  
28 December 2012  
Russian  
Original: English

---

## Третий комитет

### Краткий отчет о 39-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в пятницу, 16 ноября 2012 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Макдональд ..... (Суринам)

## Содержание

Пункт 64 повестки дня: Доклад Совета по правам человека (*продолжение*)

Пункт 67 повестки дня: Ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (*продолжение*)

а) Ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (*продолжение*)

Пункт 104 повестки дня: Международный контроль над наркотическими средствами (*продолжение*)

Пункт 103 повестки дня: Предупреждение преступности и уголовное правосудие (*продолжение*)

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и быть внесены в один из экземпляров отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.



*Заседание открывается в 10 ч.10 м.*

**Пункт 64 повестки дня: Доклад Совета по правам человека (продолжение)**

*Проект резолюции A/C.3/67/L.59: Доклад Совета по правам человека*

1. **Г-н Мендоса** (Кабо-Верде), выступая от имени Группы африканских государств, представляет проект резолюции, в котором принимается к сведению доклад Совета по правам человека и содержащиеся в нем рекомендации. Группа надеется, что резолюция будет принята консенсусом и призывает все государства-члены присоединиться к числу ее авторов.

**Пункт 67 повестки дня: Ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (продолжение)**

**а) Ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (продолжение)**

*Проект резолюции A/C.3/67/L.57: Международная конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин*

2. **Г-жа Пониквар** (Словения), представляя проект резолюции от имени основных авторов, сообщает, что к числу авторов также присоединились Андорра, Армения, Беларусь, Бенин, бывшая югославская Республика Македония, Гватемала, Грузия, Исландия, Италия, Лихтенштейн, Мальта, Монако, Нигерия, Нидерланды, Норвегия, Палау, Сенегал, Таиланд, Хорватия, Черногория и Чили.

3. Этот принимаемый каждые два года проект резолюция, в которой содержится призыв к эффективному осуществлению Конвенции о ликвидации всех форм насилия в отношении женщин, был разделен на три части. В первой части проекта резолюции основное внимание уделено работе Комитета по ликвидации расовой дискриминации; во второй части рассматривается финансовое положение Комитета и содержится призыв к государствам-участникам ратифицировать поправку к Конвенции, касающуюся финансирования Комитета, а также просьба к Генеральному секретарю о выделении дополнительных ресурсов; в третьей части,

посвященной статусу Конвенции, содержится призыв к ее всеобщей ратификации.

4. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета) сообщает, что к числу авторов присоединились Албания, Гаити, Гвинея, Ливан, Мадагаскар, Мали, Панама, Республика Молдова, Сан-Марино и Южный Судан.

**Пункт 104 повестки дня: Международный контроль над наркотическими средствами (продолжение)**

*Проект резолюции A/C.3/67/L.14/Rev.1: Международное сотрудничество в решении мировой проблемы наркотиков*

5. **Г-жа Морган** (Мексика), представляя проект резолюции, сообщает, что к числу авторов присоединились Афганистан, Белиз, Гондурас, Монголия, Сальвадор и Украина.

6. В целях усиления стратегии международного сообщества в тексте Генеральному секретарю предлагается созвать специальную сессию Генеральной Ассамблеи для рассмотрения вопроса о международном сотрудничестве в деле решения мировой проблемы наркотиков на самом высоком политическом уровне после сессии Комиссии по наркотическим средствам в марте 2014 года. Она призывает делегации поддержать проект резолюции, с тем, чтобы международное сообщество могло решить эту проблему совместными усилиями.

7. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета) сообщает, что к числу авторов присоединились Гаити, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Мали, Объединенная Республика Танзания, Тунис и Филиппины.

**Пункт 103 повестки дня: Предупреждение преступности и уголовное правосудие (продолжение)**

*Проект резолюции A/C.3/67/L.16/Rev.1: Улучшение координации усилий по борьбе с торговлей людьми*

8. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета), представляя заявление о последствиях для бюджета по программам в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной ассамблеи, отмечает, что для подготовки доклада, упомянутого в пункте 10, не потребуется выделения дополнительных ресурсов.

9. Совещание высокого уровня Генеральной Ассамблеи, упомянутое в пункте 12, можно провести в течение не более трех дней с проведением двух заседаний каждый день, обеспечением устного перевода на официальные языки и использованием квоты заседаний Генеральной Ассамблеи при том условии, что совещание высокого уровня не будет проводиться параллельно с другими заседаниями Генеральной Ассамблеи. Соответственно, его проведение не потребует выделения дополнительных ресурсов, если только не произойдет увеличения потребностей в заседаниях.

10. Для неофициальных консультаций открытого состава, упомянутых в пункте 13, будет использоваться квота заседаний Генеральной Ассамблеи при том условии, что они не будут проводиться параллельно с другими заседаниями Генеральной Ассамблеи и, соответственно, для их проведения не потребуются дополнительных ресурсов.

11. Документация, испрашиваемая в пункте 15, связана с добавлением одного документа объемом 10 700 страниц, который необходимо опубликовать на официальных языках, к рабочей нагрузке Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию, и повлечет за собой дополнительные потребности в 62 300 долл. США, в отношении которых в бюджете на 2012-2013 годы не было предусмотрено ассигнований. Соответственно, будет необходимо выделить дополнительные средства.

12. Подготовка доклада, упомянутого в пункте 14, не потребует выделения дополнительных ресурсов.

13. Таким образом, принятие проекта резолюции A/C.3/67/L.16/Rev.1 повлечет за собой дополнительные потребности в размере 62 300 долл. США. Однако следует предпринять всевозможные усилия с тем, чтобы удовлетворить эти потребности за счет имеющихся ресурсов в рамках раздела 2 бюджета по программам и представить отчет об этом в контексте второго доклада об исполнении бюджета за двухгодичный период 2012-2013 годов.

14. **Г-н Лазарев** (Беларусь) сообщает, что к числу авторов проекта резолюции присоединились Австрия, Азербайджан, Армения, Бахрейн, Бельгия, Болгария, Венгрия, Венесуэла, Греция, Египет,

Испания, Италия, Казахстан, Кипр, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Люксембург, Нигерия, Никарагуа, Пакистан, Португалия, Сальвадор, Таджикистан, Таиланд, Туркменистан, Украина, Швеция и Эквадор.

15. Данный проект резолюции вместе с резолюцией 64/293, озаглавленной «Глобальный план действий по борьбе с торговлей людьми», имеет своей целью созыв совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи с тем, чтобы осуществить оценку прогресса, достигнутого в осуществлении плана действий по искоренению торговли людьми, а также определить какие дополнительные меры будет необходимо принять. Совещание по вопросу о торговле людьми, проводимое на таком уровне и в таких масштабах, станет первым совещанием такого рода в Организации Объединенных Наций.

16. С момента его принятия в 2010 году План действий стал повсеместно принятой концепцией в рамках системы Организации Объединенных Наций, а также практическим документом, которым в своих действиях руководствуются правительства, международные организации и неправительственные учреждения. Это свидетельствует о его эффективности как средства для борьбы с торговлей людьми, так и механизма для оказания реальной помощи ее жертвам.

17. Начиная с 2005 года, его страна неоднократно поднимала в Организации Объединенных Наций вопрос о необходимости глобального партнерства для борьбы с ней, однако еще предстоит проделать много работы, прежде чем будут привлечены к ответственности и наказаны все виновные лица и будет оказана помощь всем пострадавшим лицам. Его страна будет и впредь продолжать вести бескомпромиссную кампанию против этой формы современного рабства, которому нет места в цивилизованном мире.

18. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета) сообщает, что к числу авторов присоединились Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Ирландия, Исландия, Кот-д'Ивуар, Либерия, Мексика, Республика Молдова, Российская Федерация, Свазиленд, Сербия, Словения, Уганда, Черногория, Эритрея и Эстония.

19. *Проект резолюции A/C.3/67/L.16/Rev.1 принимается.*

20. **Г-жа Робл** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что ее делегация по-прежнему привержена делу борьбы с торговлей людьми. Необходимо сосредоточить внимание международного сообщества на осуществлении Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности. Предполагалось, что Глобальный план действий по борьбе с торговлей людьми поможет в ее осуществлении. Хотя некоторые государства добились прогресса в принятии контртеррористического законодательства, число привлеченных к ответственности лиц вызывает разочарование, учитывая масштабы этой проблемы. Исполнение законов и защита жертв играют важную роль в деле борьбы с торговлей людьми..

21. Ее делегация испытывает озабоченность по поводу того, что будет трудно удовлетворить дополнительные финансовые потребности, связанные с этим проектом резолюции, в пределах имеющегося бюджета, избегая при этом дополнительного бремени для ресурсов Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК). Поэтому ее делегация присоединилась к консенсусу в надежде, что будут предприняты все усилия для удовлетворения дополнительных расходов за счет имеющихся ресурсов.

22. **Г-жа Тарасена Секайра** (Гватемала) и **г-н Уилсон** (Ямайка) сообщают, что их делегации желают присоединиться к числу авторов проекта резолюции.

*Заседание закрывается в 10 ч. 45 м.*